

Iphigénie en Tauride

Tragédie en quatre actes

ACTE PREMIER

ERSTER AKT

Le théâtre représente, dans le fonds, l'entrée du temple de Diane; sur le devant, le bois sacré qui le précède et l'entoure.

On entend dès le commencement de la symphonie quelques coups de tonnerre qui se succèdent plus rapidement, à mesure qu'elle marche. Elle finit par une tempête furieuse. Le jour est commencé, mais il est obscurci par les nuages, et le théâtre n'est éclairé que par la lueur des éclairs.

Im Hintergrund der Bühne der Eingang zum Tempel der Diana; im Vordergrund der Heilige Hain, der dem Tempel vorgelagert ist und ihn umgibt.

Zu Beginn der Symphonie hört man einige Donnerschläge, die im Zeitmaß der Musik sehr schnell aufeinanderfolgen. Sie schließt mit einem wilden Sturm. Der Tag bricht an, wird aber von Wolken verdunkelt, und die Bühne wird nur vom Licht der Blitze erhellt.

Scène I

IPHIGÉNIE, les Prêtresses.

Szene I

IPHIGENIE, die Priesterinnen

[Introduction, Air et Chœur]

(Gracieux un peu lent)

Le calme / Die Stille

Christoph Willibald Gluck (1714–1787)

Réduction pour piano / Klavierauszug; Jürgen Sommer

The musical score is presented in a piano reduction format. It consists of four systems of music, each with a treble and bass clef staff. The first system starts at measure 6 and includes a Violin (Vn) part. The second system starts at measure 12 and includes a Flute (Fl.) part. The third system starts at measure 18 and includes a Horn (Htb.) part. The score is marked with a piano (p) dynamic and a tempo/style indication of 'Le calme / Die Stille'. The key signature is one sharp (F#) and the time signature is 3/8. The score concludes with a triplet of notes in the final measure.